

COMMITTENTE CLIENT	Provincia Autonoma di Bolzano			
	A	B	C	D
PROGETTO PROJECT	Markus Scherer con Walter Dietl	Peters + Keller Architekten BDA	Burger - Rudacs Architekten	KSV Krüger Schubert Vandreike
OPERA TITLE	Recupero del Forte di Fortezza	Nuovo liceo pedagogico Josef Gasser e scuola materna	Nuovo centro visitatori parco naturale Puez-Odle, scuola elementare e materna a Funes	MUSEION
REALIZZAZIONE CONSTRUCTION	2009, Fortezza (Bolzano), Italia	2008, Bressanone (Bolzano), Italia	2009, Funes (Bolzano), Italia	2008, Bolzano, Italia

Nella Provincia Autonoma di Bolzano la "cultura del costruire" può vantare una lunga tradizione. L'Amministrazione Provinciale negli ultimi vent'anni ha costruito scuole, ospedali, strutture sociali e strade, ma ha nel contempo anche rinnovato strutture esistenti spesso di notevole valore storico per adattarle alle nuove esigenze. Il rispetto del paesaggio, l'inserimento nel contesto urbano e l'impiego di nuovi materiali e tecnologie, sono sempre stati criteri importanti per la scelta delle soluzioni progettuali.

Per la scelta del progettista, specialmente nei casi di progetti di maggior rilievo, si ricorre al concorso di progettazione. Da ciò nasce in genere un buon rapporto di collaborazione ad alto livello professionale. I progetti vengono sviluppati secondo i principi del "project-management", attraverso un intenso dialogo fra i rappresentanti dell'Amministrazione, dell'utenza ed i progettisti. Constatato che l'obiettivo di realizzare un'architettura di alta qualità è comune a tutti i soggetti coinvolti, dalla collaborazione professionale nasce spesso anche un ottimo rapporto umano. La qualità dell'architettura viene vista in senso ampio come un'architettura per il futuro, che prende in considerazione gli sviluppi tecnologici, l'evoluzione delle attività per le quali si costruisce, la gestione del territorio e la sostenibilità delle risorse.

The Autonomous Region of Bolzano can proudly boast longstanding traditions in the "culture of building".

In the past 20 years the Provincial Administration has built schools, hospitals, social facilities and new roads. It has also renovated existing structures, often of historical relevance, adapting them to the new requirements. Consideration of the landscape and integration into the urban context have always been important criteria to the projects' decision making process, as well as precise and careful planning, and the use of new materials and technology. It is the duty of the Region to set an example for all clients, whether public or private. Modern and contemporary architecture has recently become a theme for discussion and public debate, also supported by the media. Moreover, there is a new awareness that well thought-out architectural interventions should no longer be restricted solely to urban localities, and should also be extended to rural areas.

A Per Manifesta 7 è stato recuperato il livello inferiore della fortezza, con oltre 3600 m² di superficie espositiva. La conservazione degli edifici storici ed il mantenimento del carattere di fortezza erano fondamentali per il progetto. I fabbricati monolitici, dalle piccole aperture regolari, sorgono a livelli differenti nel terreno, collegati da diversi sistemi di rampe; quelli inferiori sono già sotto lo scuro specchio d'acqua del bacino artificiale. Nuovi parapetti e scale in acciaio zincato assicurano i percorsi. Due torri in calcestruzzo armato con scale ed ascensori privi di finestre, collegano gli edifici. Superfici e materiali interpretano la tipologia costruttiva storica: il calcestruzzo, gettato in strati irregolari di 30 - 70 cm, con un fine strato di sabbia tra le fasi di getto, forma un disegno di fughe irregolari orizzontali, ottenute dilavando questo strato.

The lower level of the fortress was recovered for Manifesta 7 with an exhibition extending over surface area of ca 3600 m². Preservation of the buildings and the character of the fortress was paramount. Walled-off spaces were opened up and later additions removed. The size and extent of the complex cannot be fully grasped at first glance from the courtyard behind the main gate. The monolithic structures with small, regularly spaced window openings are on different levels around the compound, connected by ramps. The lowest are lapped by the dark waters of the adjacent artificial lake. New galvanised steel railings and staircases have improved safety. Two windowless concrete towers with lifts and staircases link the buildings. The surfaces and the material used interpret the historical building method anew: they are concreted blocks of irregular 30-70 cm size, with a fine layer of sand between each.

B Situato ai margini del quartiere storico della cittadina sudtirolese di Bressanone, il complesso della scuola superiore e scuola materna si inserisce perfettamente nel panorama eterogeneo che lo circonda. L'edificio della scuola superiore a forma di U si articola su tre livelli e occupa una superficie di circa 60 x 60 metri; richiama i volumi e le proporzioni del vicino palazzetto dello sport e ne prosegue la linea definendo il confine del quartiere. Nel contempo, delinea il confine spaziale della zona adiacente sul lato est, e, insieme al campo da gioco della scuola rivolto a nord, arriva fino alla struttura a pettine della scuola materna come elemento spaziale



Dedalo & Minosse

PREMIO INTERNAZIONALE ALLA COMMITTENZA DI ARCHITETTURA / INTERNATIONAL PRIZE FOR COMMISSIONING A BUILDING

OTTAVA EDIZIONE 2010 / 2011 EIGHTH EDITION

CATALOGO DELLA MOSTRA
VICENZA (ITALY), PALAZZO BARBARANO 25.06 / 18.09.2011

EXHIBITION CATALOGUE